TORAH OHR • PARSHAS BEREISHIS • MAAMAR 6

לא טוב היות האדם לבדו אעשה לו עזר כנגדו

Não é bom que o homem esteja só; farei para ele um auxílio que lhe seja contraposto

◇

DEDICADO EM HONRA DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

O pai do Rebe, Reb Levi Itzchak

LikuteiTorah.com
A PARASHÁ CHASSÍDICA
likuteitorah.com/pt/torah-ohr/bereishis/6/

1 לא טוב היות האדם לבדו אעשה לו עזר כנגדו. כתיב כי שמש ומגן הוי"ה אלקים.

"Não é bom que o homem esteja só; farei para ele uma auxiliar que lhe corresponda." Está escrito: "Pois Havayá Elokim é sol e escudo."

פי' הוי"ה הוא גילוי והמשכת ההארה להיות מקור להתהוות העולמות כי הוי"ה מלשון התהוות כנודע.

Isto é: o Nome Havayá é a revelação e a extensão da iluminação para que seja a fonte da existência dos mundos, pois Havayá deriva do termo hishavus, "vir a ser", como é sabido.

אך אם היה הארה זו מתגלית ונמשכת להיות חיות לנבראים כמו שהיא בעצמותה לא היו הנבראים כלל על אופן שהם עתה

Mas, se essa iluminação fosse revelada e estendida para ser a força vital das criaturas tal como é em sua essência, as criaturas não poderiam existir de modo algum na forma em que existem agora;

כי לא היה יכול להיות מציאות יש ונפרד כמו שהוא עתה מאחר שאור וחיות המהוה היה מאיר עליו בגילוי אלא היו בבחי' ביטול המציאות מכל וכל כמו שהוא קמי' [קמיה] יתי' דכולא כלא חשיבי.

pois não poderia haver uma existência de "algo" independente e separado, como há agora, já que a luz e a força vital que o fazem existir brilhariam sobre ele abertamente; em vez disso, as criaturas estariam num estado de total anulação da existência, como estão diante d'Ele, bendito seja Ele, diante de Quem "tudo é considerado como nada".

2 ולזאת עשה השי"ת [השם יתברך] מגן ונרתק לשם הוי"ה והוא בחי' שם אלקים שמעלים ומסתיר תוקף ההארה

Por isso, D'us, bendito seja Ele, fez um escudo e uma bainha para o Nome Havayá; este é o nível do Nome Elokim, que encobre e oculta a intensidade da iluminação,

והיינו ע"י גבורות וצמצומים ואז יכול להיות התהוות היש ונפרד וזהו פי' שם אלקים לשון שררה כי אין מלך בלא עם.

isto é, por meio de severidades e contrações; então, pode ocorrer o surgimento do yesh [algo que parece existir por si] e de um ser separado. E este é o significado do Nome Elokim: uma expressão de domínio, pois "não há rei sem povo".

ובחי' זו הוא הנק' ג"כ בשם שכינה כי שכינה הוא מלשון ושכנתי בתוכם שע"י מדה זו הוא מתלבש בנבראים

E este nível também é chamado pelo nome de Shechiná (a Presença Divina), pois Shechiná vem da expressão "E habitarei no meio deles"; por meio deste atributo, Ele Se reveste nas criaturas;

משא"כ אם היה ההארה מתגלית כמו שהיא בעצמותה לא היו הנבראים יכולים להכיל אותה כלל וכנ"ל.

ao passo que, se a iluminação fosse revelada tal como é em sua essência, as criaturas não poderiam contê-la de modo algum, como foi dito acima.

3 והנה נז' בדרז"ל [נזכר] [בדברי רבותינו זכרונם לברכה] ענין גלות השכינה כמו שאמרו גלו לאדום שכינה עמהם גלו לבבל כו'.

Agora, o assunto do exílio da Shechiná é mencionado nas palavras de nossos Sábios, de abençoada memória, como disseram: "Foram exilados para Edom — a Shechiná (a Presença Divina) estava com eles; foram exilados para a Babilônia...", etc.

וענין גלות זה הוא כך בהיות כי תכלית ירידת והמשכת אור אלקותו ית' שנמשך להתלבש בנבראים ולהחיותן ע"י צמצום דשם אלקים כנ"ל עד שיהיו מתהוים באופן שהם בחי' יש ונפרד. הוא בשביל שאח"כ יתבטל היש לאין

E o assunto deste exílio é o seguinte: o propósito da descida e da extensão da luz de Sua divindade, bendito seja Ele, que é atraída para baixo para revestir-se nas criaturas e lhes dar vida por meio do tsimtsum (contração) do Nome Elokim, como mencionado acima, até que passem a existir de tal modo que sejam um "algo" e uma entidade separada, é que, depois, o "algo" seja anulado no "nada",

ע"ד מ"ש וצבא השמים לך משתחוים שכל המלאכים צבא מעלה מיכאל וגבריאל כו' עם שהם בחי' יש ודבר אבל הם בטלים אל האין.

à maneira do que está escrito: "E o exército dos céus se prostra diante de Ti": todos os anjos, o exército do alto, Michael e Gavriel, etc., embora sejam um "algo" e uma entidade, estão em bitul no "nada".

4 וזהו נח"ר [נחת רוח] לפניו יתי שיהיה יש ושיתבטל ובזאת דוקא הוא חפץ. ובשביל זה היה ירידת הארת אלקותו ע"י העלמים והסתרים עד שיהיה התהוות היש כנ"ל וכדכתיב כל הנקרא בשמי ולכבודי בראתיו וגו'.

E isto Lhe dá satisfação, bendito seja Ele: que haja um "algo" e que ele se anule; e é precisamente isto que Ele deseja. Por essa razão, houve a descida da iluminação de Sua divindade através de ocultações e encobrimentos, até que o "algo" viesse a existir, como foi dito acima; e conforme está escrito: "Todo aquele que é chamado pelo Meu Nome, e para Minha glória Eu o criei..."

אבל בחי' גלות השכינה הוא כשנמשך הארת אלקותו יתי הנק' בשם שכינה ומתלבשת בע' [בשבעים] שרים להחיותן והם יש ודבר בפ"ע [בפני עצמו] לי יאורי כו' רק דקרו ליה אלקא דאלקיא.

Mas o exílio da Shechiná ocorre quando a iluminação de Sua divindade, bendito seja Ele, conhecida como a Shechiná (a Presença Divina), é atraída para baixo e revestida nos setenta príncipes, para lhes dar vida; e eles são um "algo", uma entidade por si mesmos — "Meu rio é meu...", etc. — e apenas O chamam de "o D'us dos deuses".

אשר זהו בחי' גלות ממש מאחר שלא נעשה בחי' ביטול אח"כ מירידה זו.

Isto é um exílio real, visto que, depois dessa descida, nenhuma autoanulação (bitul) se produziu.

וזהו הפך הכוונה כנ"ל והוא סוד גלות השכינה שהארת אלקות מקור חי העולמים נשפלת ונגלית עד תחתית המדרגות שהם מדור הקליפות והיכלות החיצונים וכנודע:

E isto é o oposto da intenção, como foi dito acima; este é o mistério do exílio da Shechiná: a iluminação da divindade, fonte da vida dos mundos, é rebaixada e revelada até o mais baixo dos níveis, que são a morada das kelipot (cascas) e dos recintos exteriores, como é sabido.

5 והנה השכינה נקראת בכתוב בשם מראה. כמ"ש במראה אליו אתודע. והענין שהוא עד"מ כמו המראה הגשמית שפעולתה להראות לאדם מה שמלאחוריו

A Shechiná (a Presença Divina) é chamada nas Escrituras de "espelho", como está escrito: "Numa visão (mar'ah), dou-Me a conhecer a ele." A ideia é, por meio de uma analogia, como um espelho físico, cuja função é mostrar à pessoa o que está atrás dela.

והיינו ע"י שהזכוכית מצופה בצפוי כסף שהוא מכסה ומסתיר על הזכוכית ומונע את הראות בלתי תוכל להתפשט עוד להלאה.

Isso ocorre porque o vidro é revestido com uma camada de prata, que cobre e oculta o vidro e bloqueia a visão, impedindo-a de se estender mais adiante.

ומחמת העכוב והמניעה נעשה אור חוזר עד שתפול הראות גם לאחוריו (והוא מכח הזכוכית והצפוי) מה שלא היה יכול לראות אם לא היה צפוי זה.

E, por causa da obstrução e do bloqueio, produz-se luz refletida, até que a visão alcance também o que está atrás dele (e isso se dá pelo poder do vidro e do revestimento) — algo que ele não poderia ver se não houvesse esse revestimento.

אך מ"מ היינו דוקא כשהיא מצופה ומכוסה בכסוי דק וקלוש כמו הכסף אבל כשהיא מכוסה בכיסוי עב וחשוך לא יראה בה כלום.

No entanto, isso ocorre especificamente quando o espelho é revestido e coberto por uma camada fina e tênue, como a prata; mas, quando é coberto por uma camada espessa e escura, nada se verá nele.

6 וכך יובן הנמשל. והוא כי הנה שם הוי"ה הוא בבחי' המשכה מלמעלה למטה כנ"ל

E assim se compreenderá a aplicação da analogia. O Nome Havayá representa o nível de uma extensão de cima para baixo, como dito acima;

ובחי' מל' יתי שהוא הנק' בשם אלקים היינו בחי' צמצום והסתר שבה מסתתר' [מסתתרת] ומתעלמת ההארה בלתי תתפשט ותתגלה עוד כנ"ל.

e o nível de Sua Malchut (soberania), bendito seja Ele, que é chamado pelo Nome Elokim, é o nível do tsimtsum (contração) e da ocultação, no qual a iluminação fica oculta e encoberta, de modo que já não se estende nem se revela mais, como dito acima.

ומחמת צמצום והעלם זה נעשה אור חוזר שהוא חוזר ועולה למעלה מעלה יותר מכפי ערך כח מקור ההארה המתפשטת דשם הוי"ה

E, por causa desse tsimtsum e dessa ocultação, produz-se luz refletida, que retorna e ascende muito acima da medida da força da fonte da iluminação que se expande do Nome Havayá;

וכמ״ש אשת חיל עטרת בעלה [עטרת בעלה] וכתיב והיה אור הלבנה כאור החמה כו׳. והיינו כמשל המראה שע״י הכיסוי המסתיר ומונע התפשטות ההארה נעשה או״ח [אור חוזר] עד למרחק ודל״ל [ודי למבין].

como está escrito: “A mulher valorosa é a coroa de seu marido”, e também: “E a luz da lua será como a luz do sol...”, etc. Isso é como a analogia do espelho: por meio do revestimento que oculta e impede a extensão da iluminação, produz-se luz refletida, que alcança uma grande distância; e isso basta para quem sabe discernir.

וז״ש [וזהו שכתוב] עולת שבת בשבתו. וכן מ״ש רז״ל [רבותינו זכרונם לברכה] (כתובות סא) ע״פ בעולת בעל בעלייתו של בעל עולה עמו כו׳.

E é isso que está escrito: “A oferta queimada (olas) de Shabat em seu Shabat”. E também o que nossos Sábios, de abençoada memória, disseram (Kesubos 61), a respeito de “a esposa de seu marido” (be'ulas ba'al): “Quando o marido ascende (be'aliyaso), ela ascende com ele”, etc.

ועמ״ש ע״פ הראיני את מראיך כו׳ שזהו ג״כ ענין ירידת הנשמה בגוף המסתיר שהוא צורך עליה לחזור ממטה למעלה להתכלל באור ה׳ כו׳.

E veja o que está escrito a respeito do versículo “Mostra-me tua aparência...”: isso também diz respeito à descida da alma ao corpo, que a oculta, descida que tem por finalidade uma ascensão, para retornar de baixo para cima e ser incluída na luz de D'us, etc.

7 והוא ג״כ מ״ש ויעש ה׳ אלקים לאדם ולאשתו כתנות עור וילבשם שהוא בחי׳ לבוש המכסה ומעלים וע״י לבוש והעלם זה נעשה אח״כ הכאת האור חוזר כנ״ל.

E isto também é o que está escrito: “Havayá Elokim fez para Adam e sua esposa vestes de pele e os vestiu”: este é o nível de uma vestimenta que cobre e oculta; e, por meio dessa vestimenta e desse ocultamento, produz-se depois o impacto da luz refletida, como foi dito acima.

וזהו לא טוב היות האדם לבדו. פי׳ וענין היות האדם לבדו היינו להיות הכל המשכה בבחי׳ גילוי מלמעלה שז״ס [שזה סוד] אדם העליון שם מ״ה [שם מ״ה] על הכסא דמות כמראה אדם כו׳

E isto é “Não é bom que o homem esteja sozinho”. Isto significa que “o homem estar sozinho” quer dizer que tudo seria um fluxo revelado vindo do alto — o que é o mistério do Adam superior, o Nome Mah, “sobre o trono, uma semelhança como a aparência de um homem...”, etc. —

שיהיה בבחי׳ גילוי מאליו ומעצמו למטה שאז היה הכל בבחי׳ ביטול כמו שהוא למעלה בבחי׳ יחו״ע [יחודא עילאה] דכולא כלא חשיבי כאין ואפס וזהו היות האדם לבדו ר״ל [רוצה לומר] שהי׳ [שהיה] הכל בביטול אליו ית׳.

de modo que se revelaria abaixo por si só e espontaneamente; pois então tudo estaria em estado de autoanulação (bitul), como está no alto, no nível da unidade superior (yichudá ilaá), onde "tudo é considerado como nada", como nada e inexistente. E isto é "o homem estar sozinho": isto é, tudo estaria em autoanulação perante Ele, bendito seja.

אעשה לו עזר כנגדו שיהיה עזר וסיוע מבחי׳ כנגדו דוקא דהיינו מבחי׳ הצמצום וההסתר המנגד להתפשטות ההארה כנ״ל שמחמת זה מתהווה הגוף ונפש הבהמית שהם בחי׳ יש ונפרדים כנ״ל

"Farei para ele uma auxiliadora oposta a ele": que haja ajuda e auxílio especificamente do nível de "oposta a ele", isto é, do nível do tsimtsum (contração) e do ocultamento, que se opõem à expansão da iluminação, como foi dito acima; por causa disso vêm à existência o corpo e a alma animal, que são "algo" e separados, como foi dito acima;

ומזה דוקא יהיה העזר כי מהעלם זה נעשה אח״כ או״ח [אור חוזר] למעלה מעלה.

e é precisamente disso que virá a ajuda, pois desse ocultamento se produz depois a luz refletida, que se eleva cada vez mais alto.

8 וכמ״ש צחוק עשה לי אלקים שעיקר הצחוק והתענוג לע״ל [לעתיד לבוא] ישמח ה׳ במעשיו נמשך משם אלקים

E, como está escrito: "Elokim fez-me rir", a essência do riso e do deleite no Tempo Vindouro — "Havayá se alegrará com Suas obras" — provém do Nome Elokim,

כמ״ש במ״א שעי״ז יהיה אח״כ הגילוי מבחי׳ שלמעלה משם הוי״ה כמ״ש עד יעבור עמך הוי״ה והוא בחי׳ אשר לא ישב אדם שם כמ״ש ע״פ בעטרה שעטרה לו אמו כו׳.

conforme explicado em outro lugar: por meio disso haverá, posteriormente, uma revelação do nível que está acima do Nome Havayá, como está escrito: "Até que Teu povo passe, Havayá"; e este é o nível "onde nenhum homem habitou", conforme explicado sobre o versículo "Com a coroa com que sua mãe o coroou", etc.

9 והנה אחר חטא אדה״ר [אדם הראשון] כתיב כתנות עור בעי״ן.

Ora, depois do pecado de Adam, o primeiro homem, está escrito: "vestimentas de pele", com um áyin.

כי מקודם החטא היה הכסוי וההעלם דק ביותר דהכתיב ויניחהו בג״ע [בגן עדן] כו׳ אבל אחר החטא הוא בחי׳ הכנגדו ביותר שהוא בחי׳ קליפת נוגה וזהו ענין כתנות עור.

Pois, antes do pecado, a cobertura e o ocultamento eram extremamente sutis, como está escrito: “E Ele o colocou no Jardim do Éden...”; mas, depois do pecado, passou-se ao nível que lhe é mais oposto, em grau máximo: o da kelipat nogá; e este é o sentido das “vestimentas de pele”.

כי הנה עיקר ענין יניקת החיצונים הוא ע״י העור כי יניקתם הוא מבחי׳ השערות כמ״ש כרחל לפני גוזזיה נאלמה (עמ״ש פ׳ פנחס ע״פ צו את קרבני כו׳)

Pois o principal sustento das forças externas provém da pele, uma vez que elas se nutrem do nível dos cabelos, como está escrito: “Como uma ovelha muda diante dos que a tosquiam” (e veja o que está escrito em Parashat Pinchas sobre o versículo “Ordena... a Minha oferenda...”),

ועיקר צמיחת השערות הוא ע״י העור שיש בו גומות שמהם השערות צומחות כו׳ כמ״ש גבי פרה אדומה היו בה שתי שערות בתוך גומא א׳ פסולה כו׳

e o crescimento principal dos cabelos se dá por meio da pele, que tem folículos de onde os cabelos crescem etc., como é dito a respeito da vaca vermelha: “Se tivesse dois pelos num único folículo, seria inválida” etc.;

ובפרק העור והרוטב נקב שאין הדיו עובר עליו כו׳ ולכן העבודה הוא עד״מ עבוד עורות.

e, no capítulo “Ha'or Veharotev”: “um orifício sobre o qual a tinta não passa” etc. Portanto, o serviço (avodá) é, por assim dizer, o curtimento (ibud) de peles.

10 וזה נק׳ עובד אלקים שמתקן הסתר בחי׳ העור הנ״ל הנמשך משם אלקים להיות אתהפכא חשוכא לנהורא כו׳.

E isso é chamado de “aquele que serve (oved) Elokim”: aquele que retifica a ocultação do nível da pele mencionado acima, que se estende do Nome Elokim, para que haja “a transformação da escuridão em luz” etc.

ולכן נאמר ויעש ה׳ אלקים לאדם ולאשתו כתנות עור שני שמות כו׳. וגם הפי׳ דשני שמות קאי לאדם ולאשתו לאדם עשה שם הוי״ה ולאשתו שם אלקים.

Por isso está dito: “E Havayá Elokim fez para Adam e sua esposa vestes de pele” — dois Nomes etc. A interpretação também é que os dois Nomes se referem a “Adam e sua esposa”: para Adam, o Nome Havayá fez [as vestes], e para sua esposa, o Nome Elokim.

11 וחנוך היה תופר מנעלים פי' לאחר שנתקן בחי' עור הנ"ל ע"י כתנות עור דאדם וחוה תפר מהם חנוך מנעלים כמ"ש ענין זה ע"פ מה יפו פעמיך בנעלים כו' ע"ש.

"E Chanoch costurava sapatos": isto é, depois que o nível da pele mencionado acima foi retificado por meio das vestimentas de pele de Adam e Chavah, Chanoch costurou sapatos com elas, como se explica esse assunto sobre o versículo "Como são belos os teus passos nas sandálias..."; veja ali.

ומ"מ גם אילו לא חטא אדה"ר [אדם הראשון] ולא היה קליפת נוגה מ"מ היה שייך עזר מבחי' כנגדו רק שהיה בחי' הכנגדו בדקות יותר.

Não obstante, mesmo que Adam, o primeiro homem, não tivesse pecado e não houvesse kelipat nogá (a casca resplandecente), ainda seria pertinente uma ajuda do nível de "oposto a ele"; apenas o nível de "oposto a ele" seria mais sutil.

12 והוא שהיתה העבודה להעלות מתחת הפרס' [הפרסא] כי יש בחי' פרסא בכל העולמות שמה שתחת הפרסא אינו ממהות שלמעלה מן הפרסא

Isto é, o serviço teria consistido em elevar o que está abaixo da partição (parsa), pois há um aspecto de partição em todos os mundos, de modo que o que está abaixo da partição não é da mesma essência do que está acima dela;

כמו באדם יש בחי' פרסא שהוא חצר הכבד המפסיק ומבדיל והרי כל בחי' האדם המוח והלב וכל החושים הן למעלה מן הפרסא.

assim como no ser humano há uma partição, que é o diafragma, que interrompe e separa; e, de fato, todos os [principais] aspectos do ser humano — o cérebro, o coração e todos os sentidos — estão acima da partição.

13 ומה שלמטה מן הפרסא אינו ע"ד מהות הכחות המעולים שלמעלה מהפרסא. ועד"ז יובן למעלה בענין בחינת פרסא שיש בעולמות דקדושה עצמן בין אצי' לבריאה כו'.

Aquilo que está abaixo da divisória não é da mesma natureza que as faculdades superiores que estão acima dela. E, desse modo, será compreendido acima a respeito do nível de divisória que existe nos próprios mundos da santidade, entre o Mundo de Atsilut (Emanação) e o Mundo de Beriá (Criação), etc.

לכן היה שייך להעלות מתחת הפרסא אף גם בבחי' היותו קודם החטא וזה היה ענין העזר כנגדו בכוונת הבריאה. אבל אחר החטא הוא עזר כנגדו ענין בירור קליפת נוגה.

Portanto, fazia sentido elevar o que estava abaixo da divisória mesmo no estado anterior ao pecado, e esse era o sentido do "auxílio oposto a ele" na intenção da criação. Mas, depois do pecado, o "auxílio oposto a ele" é o refinamento da kelipá (casca) de Nogá.

14 וזהו ענין ויגרש את האדם כו' ומ"מ גם בחי' זו נמשל לצפוי דק וקלוש שיוכל להיות ממנו אור חוזר.

E este é o sentido de "E Ele expulsou o homem…", etc. Ainda assim, este nível também é comparado a um revestimento fino e tênue, do qual pode surgir luz refletida.

כי ק"נ [קליפת נוגה] היא כלולה מטו"ר [מטוב ורע] והוא חיות כל דברים המותרים כו' שנק' היתר שאינו אסור וקשור בידי החיצו' [החיצונים] ויוכל להעלות הטוב בבחי' אור חוזר כו'.

Pois a kelipat nogah é composta de bem e mal, e constitui a força vital de todas as coisas permitidas, etc., chamadas "heter" ("liberadas"), pois não são proibidas nem estão presas nas mãos das forças externas, e é possível elevar o bem como luz refletida, etc.

15 ובכ"ז [ובכל זה] יובן מה שאומרים בברכת חתנים בברכת שמח תשמח משמח חתן וכלה ובברכה אחרונה שהיא אשר ברא אומרים משמח חתן עם הכלה

E, com tudo isso, compreenderemos o que se diz nas bênçãos nupciais: na bênção "Concede alegria abundante" [dizemos] "que alegra o noivo e a noiva"; e na última bênção, que é "Que criou", dizemos "que alegra o noivo com a noiva".

פי' כי הכלה היא בחי' מל'.

Isto é: a noiva é o nível de Malchut.

תחלה היא מקבלת האור מהחתן שנמשך מעלמא דדכורא בעלמא דנוקבא. וזהו חתן וכלה. אמנם אח"כ הוא משמח חתן עם הכלה שע"י הכלה הוא משמח את החתן שהרי נעשה לו עזר ממש ותוספת אור מבחי' כנגדו כנ"ל. וזהו שנעשית עטרה לבעלה:

Primeiro, ela recebe a luz do noivo, que é atraída do mundo masculino para o mundo feminino; e isto é "noivo e noiva". Contudo, depois, diz-se "que alegra o noivo com a noiva": por meio da noiva, Ele alegra o noivo, pois ela se torna para ele uma verdadeira ajuda e um acréscimo de luz do aspecto de "oposta a ele", como explicado acima. E é assim que ela se torna "a coroa de seu marido".

LikuteiTorah.com
A PARASHÁ CHASSÍDICA

Sobre esta edição

Esta edição contém o texto hebraico e a tradução em português.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Nossa tradução em português, feita a partir da nossa tradução inglesa do hebraico, sem as notas da Kehot: CC BY-NC 4.0.

Esta edição como um todo: CC BY-NC 4.0. Sinagogas, escolas e projetos sem fins lucrativos podem copiá-la, imprimi-la e compartilhá-la livremente, e podem pedir doações para cobrir o custo da impressão; nunca pode ser vendida. Citem a Kehot Publication Society e likuteitorah.com. https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

A tradução para o português foi feita a partir da edição em inglês de likuteitorah.com com ajuda de IA (openai/gpt-6-luna-pro:batch), com o hebraico ao lado para conferência; ainda não foi revisada por um editor humano. Confira com o hebraico tudo o que for importante.

O Rebe pediu que os maamarim da parashá da semana, a "Parashá chassídica", sejam estudados durante essa semana, distribuídos pelos seus sete dias (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Por que estudá-la, e as brachot do Rebe: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Um projeto gratuito e sem fins comerciais; nada aqui é vendido. Sem afiliação com a Kehot, o Sefaria ou a Biblioteca de Lubavitch. © likuteitorah.com

De likuteitorah.com/pt/torah-ohr/bereishis/6/

DEDICADO EM HONRA DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

O pai do Rebe, Reb Levi Itzchak